

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1548/2007

z 20. decembra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1973/2004 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 o schémach podpory stanovených v hlavách IV a IVa tohto nariadenia a využití pozemkov vyňatých z produkcie na výrobu surovín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 145 písm. da) a písm. dd),

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1782/2003 sa vymedzujú pravidlá spojenej podpory na ovocie a zeleninu. V kapitolách 10g a 10h hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003 sa ustanovujú prechodné platby na ovocie a zeleninu a prechodná platba na mäkké ovocie. Je preto potrebné stanoviť podrobné pravidlá na poskytovanie týchto druhov pomoci.
- (2) V článku 143c nariadenia (ES) č. 1782/2003 sa novým členským štátom umožňuje doplniť priame platby Spoločenstva. Mnohé priame platby sa v plnej miere alebo čiastočne zahrnuli do režimu jednotnej platby vo všetkých členských štátoch okrem tých nových členských štátov, v ktorých sa stále uplatňuje režim jednotnej platby na plochu. Vzhľadom na tento vývoj pri implementácii režimu jednotnej platby skúsenosti z uplatňovania dodatočných vnútroštátnych priamych platieb ukazujú, že v nových členských štátoch sa vyskytli určité ťažkosti pri uplatňovaní pravidiel ustanovených v článku 143c uvedeného nariadenia. Z dôvodu väčšej zrozumiteľnosti je preto vhodné predložiť ďalšie spresnenie významu určitých pojmov, ktoré sa používajú v článku 143c ods. 2 a 7 uvedeného nariadenia.
- (3) V oddiele I bode E prílohy VIII k Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska sa stanovuje možnosť poskytovať

podporu poľnohospodárom oprávneným na dodatočné vnútroštátne priame platby v Bulharsku a Rumunsku ako súčasť dočasného dodatočného opatrenia na rozvoj vidieka. V prípade príspevku Spoločenstva je vhodné, aby sa pre tieto dodatočné vnútroštátne priame platby uplatňovalo nariadenie Komisie (ES) č. 796/2004⁽²⁾, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krízového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003. Tieto ustanovenia by sa mali uplatňovať od dátumu pristúpenia Bulharska a Rumunska k Európskej únii.

- (4) V článku 110u ods. 3 a v článku 110v ods. 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003 sa stanovuje, že pomoc ustanovená v týchto článkoch sa poskytuje s podmienkou, že je uzatvorená zmluva na spracovanie. S tým cieľom je správne vyžadovať, aby zmluvu vzhľadom na príslušné poľnohospodárske suroviny uzatvoril schválený prvý spracovateľ na jednej strane a na strane druhej výrobca alebo uznaná organizácia výrobcov, ktorá ho zastupuje, alebo v prípade prechodných platieb na ovocie a zeleninu a prechodnej platby na mäkké ovocie schválený nákupca, ktorý zastupuje výrobcu.
- (5) V snahe zabezpečiť, že surovina zvýhodnená prechodnými platbami na ovocie a zeleninu a prechodnou platbou na mäkké ovocie sa nakoniec spracuje, sa ako vhodné javí vytvoriť systém na schvaľovanie prvých spracovateľov a nákupcov. Títo schválení prevádzkovatelia musia dodržiavať minimálne požiadavky a v prípade neplnenia svojich povinností by podliehali sankciám podľa podrobných pravidiel, ktoré by stanovili príslušné orgány na vnútroštátnej úrovni.
- (6) V záujme správneho riadenia finančného rámca pre prechodné platby na ovocie a zeleninu by členské štáty mali na začiatku každého roka stanoviť orientačnú výšku pomoci na jeden hektár a pred časovým obdobím pre platby aj konečnú výšku pomoci na jeden hektár.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 1973/2004⁽³⁾ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1276/2007 (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2007, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 972/2007 (Ú. v. EÚ L 216, 21.8.2007, s. 3).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 345, 20.11.2004, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 993/2007 (Ú. v. EÚ L 222, 28.8.2007, s. 10).

- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1973/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 ods. 1 sa vkladá toto písmeno t):

„t) prechodné platby na ovocie a zeleninu a prechodná platba na mäkké ovocie stanovené v kapitolách 10g a 10h hlavy IV uvedeného nariadenia.“

2. Článok 2 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Priame platby uvedené v článku 1 písm. a), b), c), e), h), i), j), m), p) a t) sa poskytujú na každý druh plodiny len na plochy, ktoré boli predmetom žiadosti, s rozlohou aspoň 0,3 hektára, kde každý obrábaný pozemok prekračuje minimálnu rozlohu určenú členským štátom v rámci limitu stanoveného v článku 14 ods. 4 nariadenia (ES) č. 796/2004.“

V prípade Malty sa priame platby uvedené v článku 1 písm. a), b), c), e), h), i), j), m), p) a t) poskytujú na každý druh plodiny len na plochy, ktoré boli predmetom žiadosti, s rozlohou aspoň 0,1 hektára, kde každý obrábaný pozemok prekračuje minimálnu rozlohu určenú členským štátom v rámci limitu stanoveného v článku 14 ods. 4 nariadenia (ES) č. 796/2004.

V prípade Grécka sa prechodné platby na ovocie a zeleninu uvedené v článku 1 písm. t) poskytujú na každý druh plodiny len na plochy, ktoré boli predmetom žiadosti, s rozlohou aspoň 0,1 hektára, kde každý obrábaný pozemok prekračuje minimálnu rozlohu určenú členským štátom v rámci limitu stanoveného v článku 14 ods. 4 nariadenia (ES) č. 796/2004.

V prípade Bulharska, Lotyšska, Maďarska a Poľska sa platba na mäkké ovocie uvedená v článku 1 písm. t) poskytuje na každý druh plodiny len na plochy, ktoré boli predmetom žiadosti, s rozlohou aspoň 0,1 hektára, kde každý obrábaný pozemok prekračuje minimálnu rozlohu určenú členským štátom v rámci limitu stanoveného v článku 14 ods. 4 nariadenia (ES) č. 796/2004.“

3. V článku 2 ods. 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Priama platba uvedená v článku 1 písm. a), b), c), h), j) a t) sa poskytuje len na plochy, ktoré sú úplne osiate alebo vysadené a pre ktoré sa splnili všetky zvyčajné podmienky na obrábanie v súlade s miestnymi normami.“

4. V článku 3 ods. 1 písm. e) sa vkladá tento bod v):

„v) celková výška pomoci vyplatená v prípade prechodných platieb na ovocie a zeleninu a prechodnej platby na mäkké ovocie, ako sa ustanovuje v kapitolách 10g a 10h hlavy IV nariadenia (ES) č. 1782/2003.“

5. Za článok 139 sa vkladá tento článok:

„Článok 139a

Podmienky oprávnenosti

1. Na účely článku 143c nariadenia (ES) č. 1782/2003 sa za „zodpovedajúcu priamu platbu, ktorá sa v tom čase uplatňuje na členské štáty Spoločenstva v zložení k 30. aprílu 2004“, ako sa uvádza v odseku 2 štvrtom pododseku uvedeného článku, označuje každá priama platba uvedená v prílohe I k uvedenému nariadeniu, poskytnutá v roku uplatňovania dodatočných vnútroštátnych priamych platieb, ktorej podmienky oprávnenosti sú podobné ako podmienky oprávnenosti príslušnej dodatočnej vnútroštátnej priamej platby.

2. Pri uplatňovaní článku 143c ods. 7 druhej zarážky nariadenia (ES) č. 1782/2003 Komisia zohľadní najmä osobitné finančné rámce daného (pod)odvetvia, ako sa uvádza v článku 143c ods. 5 uvedeného nariadenia, a podmienky oprávnenosti pre príslušnú priamu platbu uplatniteľné v danom čase pre členské štáty Spoločenstva v zložení k 30. aprílu 2004.“

6. Článok 140 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Nariadenie (ES) č. 796/2004 sa uplatňuje na dodatočnú vnútroštátnu platbu so spolufinancovaním v súlade s článkom 33h nariadenia (ES) č. 1257/1999 alebo v prípade Bulharska a Rumunska v súlade s oddielom I bodom E prílohy VIII k Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska.“

7. Za kapitolu 17c sa vkladá táto kapitola 17d:

„KAPITOLA 17D

**PRECHODNÉ PLATBY NA OVOCIE A ZELENINU
A PRECHODNÁ PLATBA NA MÄKKÉ OVOCIE**

Článok 171d

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto kapitoly:

- a) „žadateľ“ je každý poľnohospodár, ktorý obrába plochy uvedené v článkoch 110t a 110v nariadenia (ES) č. 1782/2003 s cieľom získať pomoc ustanovenú v týchto článkoch;
- b) „pomoc“ je prechodná platba na ovocie a zeleninu ustanovená v článku 110t nariadenia (ES) č. 1782/2003 alebo prechodná platba na mäkké ovocie ustanovená v článku 110v uvedeného nariadenia;
- c) „prvý spracovateľ“ je každý používateľ poľnohospodárskej suroviny uvedenej v článkoch 110t a 110v nariadenia (ES) č. 1782/2003, ktorý vykonáva prvé spracovanie tejto suroviny s cieľom získať jeden alebo niekoľko výrobkov uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 (*);
- d) „nákupca“ je každá osoba, ktorá uzatvorí zmluvu so žiadateľom v zmysle písmena a), ktorá vo svojom vlastnom mene nakupuje aspoň jeden z výrobkov uvedených v článku 68b ods. 2 treťom pododseku alebo v článku 110v ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003;
- e) „uznaná organizácia výrobcov“ je každá právnická osoba alebo presne vymedzená časť právnickej osoby, ktorá spĺňa požiadavky článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1182/2007 (**) a ktorú uznáva príslušný členský štát v súlade s článkom 4 uvedeného nariadenia a tiež uznané skupiny výrobcov v súlade s článkom 7 uvedeného nariadenia.

Článok 171da

Zmluva

1. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie možnosti ustanovenej v článku 110u ods. 4 nariadenia (ES) č. 1782/2003 členskými štátmi, zmluvu na spracovanie uvedenú v článkoch 110u ods. 3 a v článku 110v ods. 2 uvedeného nariadenia uzatvorí schválený prvý spracovateľ

v zmysle článku 171db na jednej strane a na strane druhej žiadateľ alebo uznaná organizácia výrobcov, ktorá ho zastupuje, alebo schválený nákupca v zmysle článku 171db, ktorý zastupuje žiadateľa.

Keď uznaná organizácia výrobcov pôsobí aj ako schválený prvý spracovateľ, zmluva môže byť vo forme záväzku na dodávky.

2. V zmluve alebo v záväzku na dodávky sa uvedú aspoň:

- a) mená a adresy strán zmluvy alebo záväzku na dodávky;
- b) príslušné druhy a plochy, na ktorých sa pestuje každý z týchto druhov;
- c) keď je to vhodné, záväzok žiadateľa dodať prvému spracovateľovi celý výnos úrody alebo minimálne množstvá určené členskými štátmi.

V prípadoch, keď zmluvu uzatvorí schválený prvý spracovateľ a uznaná organizácia výrobcov alebo schválený nákupca, ktorý zastupuje žiadateľa, v zmluve sa uvedú aj mená a adresy príslušných žiadateľov, ako sa uvádza pod písmenom a), a za každého príslušného žiadateľa aj druhy a plochy, na ktorých sa pestujú, ako sa uvádza pod písmenom b).

Článok 171db

Schválenie prvých spracovateľov a nákupcov

1. Na účely tejto kapitoly členské štáty zavedú systém schvaľovania prvých spracovateľov a nákupcov, ktorí pôsobia na ich území. Ustanovia najmä podmienky schvaľovania, ktorými sa zabezpečí, aby minimálne:

- a) schválení prví spracovatelia a nákupcovia mali administratívne kapacity na spravovanie zmlúv uvedených v článku 171da;
- b) schválení prví spracovatelia mali vhodné výrobné kapacity.

2. Členské štáty zavedú postup na kontrolu schvaľovania.

Schválenia udelené podľa nariadenia (ES) č. 2201/96 a nariadenia (ES) č. 2202/96 zostávajú v platnosti na účely tejto kapitoly.

3. V prípade, že schválený prvý spracovateľ alebo nákupca neplní záväzky ustanovené v tejto kapitole alebo vo vnútroštátnych ustanoveniach prijatých na základe tejto kapitoly alebo že schválený prvý spracovateľ alebo nákupca neprijme kontroly alebo nespôsobuje pri kontrolách, ktoré vykonávajú príslušné orgány v súlade s nariadením (ES) č. 796/2004, členské štáty uložia primerané pokuty. Výška pokút sa vypočíta so zreteľom na závažnosť porušenia.

4. Členské štáty sprístupnia verejnosti zoznam schválených prvých spracovateľov a nákupcov najneskôr dva mesiace pred dátumom určeným v súlade s článkom 11 ods. 2 alebo článkom 13 ods. 13a nariadenia (ES) č. 796/2004.

Článok 171*dc*

Výška pomoci na prechodné platby na ovocie a zeleninu

1. Uplatnením článku 110u ods. 1 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a do 15. marca roka, na ktorý sa pomoc poža-

duje, členské štáty určia a sprístupnia verejnosti orientačnú výšku pomoci na jeden hektár.

2. Uplatnením článku 110u ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003 členské štáty na základe zistenej rozlohy určia konečnú výšku pomoci na jeden hektár.

(*) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29.

(**) Ú. v. EÚ L 273, 17.10.2007, s. 1.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2008. Článok 1 ods. 6 sa však uplatňuje od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie